

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Eindrücke über Landmaschinenausstellungen. III. Teil  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1069922>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

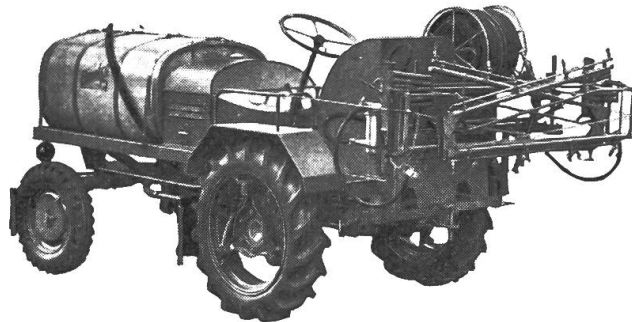
# Eindrücke über Landmaschinenausstellungen

III. Teil

## Pflanzenschutzgeräte

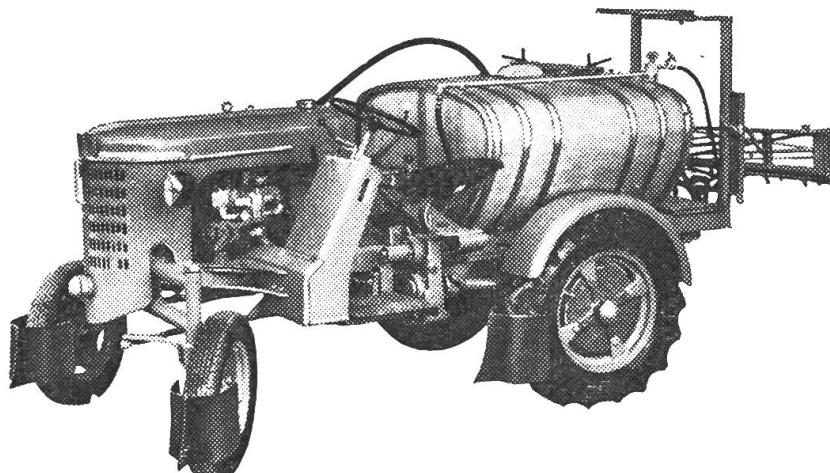
Die Spritzenfabrik «Birchmeier» stellte u. a. eine selbstfahrende Hochdruck-Motor-Spritze aus. Die Maschine weist einen 27 PS-Motor auf, 8 Vorwärts-, 4 Rückwärtsgänge und eine Differentialsperre. Aufgebaut ist eine Dreizylinder-Hochdruckpumpe mit einer Leistung von 100 l/min bei 60 atü. Der Pumpenantrieb ist unabhängig von der Fahrgeschwindigkeit. Ohne Düsenverstellung werden Leistungen von 400–18 000 l Spritzbrühe pro ha angegeben. Der Spritzbarren dieser Maschine ist fünfteilig und zusammenlegbar. Dabei sind die Aussenteile beweglich und können z. B. beim Berühren von Baumstämmen nicht abreißen. Das Gerät kann auch mit Baumspritzleitung und -Spritzrohren ausgerüstet werden.

Selbstfahrende Hochdruck-  
Motorspritze «Birchmeier»



Weiter sahen wir den rückentragbaren Kleinnebelblaser «Microniseur», kombiniert für Flüssigkeits- und Pulverzerstäubung. Das Gerät ist ausgerüstet mit einem 26 cm<sup>3</sup> Benzinmotor und wiegt leer 13,4 bzw. 14,4 kg. Bei der Hochdruckspritze «Fischer» auf Selbstfahrlafette sitzt der Fahrer vor dem Brühfass neben dem Motor. Eingebaut ist eine 4 Zylinder-Hochdruckspritze, von denen je 2 Kolben übereinander arbeiten. Es gibt 5 Typen mit Leistungen von 35–100 l/min.

Selbstfahrende  
Hochdruck-  
Motorspritze  
«Fischer»



Schliesslich sahen wir noch die verbesserte Aufsattel-Spritze « P l a t z ». Diese Spritze ist als Dreipunkt-Anbaugerät für mittlere Traktoren gedacht und arbeitet mit einer Dreikolben-Pumpe.

## **Futterbereiter**

Zwei interessante Rübenschnneider sind aufgefallen. Da ist einmal der Rübenschnneider « B o e t z e l ». Gleichzeitig verwendbar für Rüben, Rübengraut, Grünmais und gedämpfte Kartoffeln. Spezielle Abstreifer verhindern ein Umwickeln der Welle.

Die zweite Maschine ist der Wurfrübenschnneider « F 7 0 0 ». Die schwere Messerscheibe ist mit starken Wurfflügeln ausgerüstet, welche die Rüben bis 5 m Höhe und dann noch bis 4 m seitlich schleudern. Die Maschine wird mit angebautem Motor (2,5—3 PS) und Schaltkasten bzw. ohne Motor geliefert.

## **Melkmaschinen**

Bei den Melkmaschinen « G a s c o i g n e » sind als Besonderheit die Absaug-Anlagen zu erwähnen, die mit einer elektronischen Pulssteuerung arbeiten. Die Milch wird automatisch in Kannen gefüllt. Neu ist hier die Tank-Absaugmelkanlage, wobei die Milch sofort in einen Kühltank fliesst und von dort mit einem Tankwagen abtransportiert werden kann.

Zum «Gascoigne»-Programm gehören auch noch Kannenkühl-Aggregate, verwendbar ab 2 Kannen mit Eiswasserkühlung und Rührwerk.

Zu der automatischen Melkanlage « M i e l e » wurde eine neue Spülanlage gezeigt, die sowohl bei Absauganlagen, wie bei Eimer-Melkanlagen Verwendung finden kann.

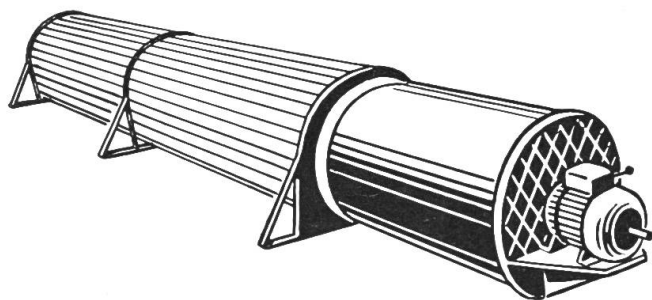
Die « M a n u s »-Melkmaschine hat eine neuartige Zentrale erhalten, die das Gerät automatisch abschaltet, sobald das Melkzeug oder ein Zitzenbecher vom Euter fällt.

Die Schweizerische Melkmaschine « S e n n » wird jetzt mit Chromstahleimer und einem verbesserten Pulsator geliefert. Ausserdem ist die Reinigungsanlage neu gestaltet worden.

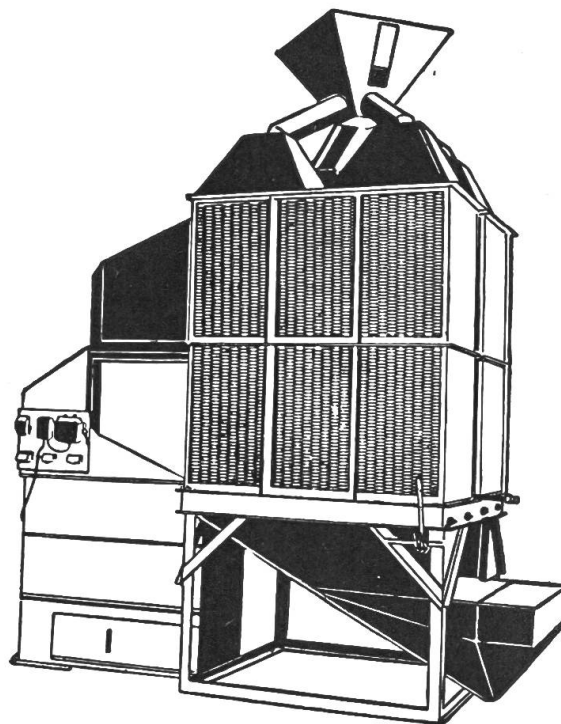
## **Heubelüftung unter Dach**

Kaum eine Neuerung hat sich derart schnell eingeführt, wie die Heubelüftung unter Dach. An Neuerungen sind zu erwähnen, der « F A O - F o u r a s t o c », bei welcher vorgefertigte Belüftungskanäle aus Wellblech besonders hervorzuheben sind.

Neu ist auch der Schnelltrockner « S u m a g » mit leistungsstarkem BBC-Elektromotor. Dieses Trocknungsgebläse wurde auch als Schacht-Saug-Gebläse ausgestellt.



Getreidetrockner «FAO-Thermostoc» ▲



## Getreidetrocknung

Bei dem Cascaden-Trockner «Alvan Blanch» wandert das von oben zugeführte Gut langsam über einen Schrägrost nach unten, wobei es immer wieder bewegt wird. Die Anlage wird in verschiedenen Leistungsstufen geliefert.

Als kontinuierlicher Trockner wurde der «FAO-Thermostoc» gezeigt. Die Warmluft wird seitlich in die Getreidezellen geblasen. Das Getreide wird unten trocken abgenommen. Die gleiche Firma zeigte auch noch eine Getreidetrocknungs-Anlage mit versetzbaren Luftkanälen. Diese Anlage kann dann sowohl für die Flachsüttung wie für Silos angewendet werden. Zur Belüftung genügt schon das erwähnte Körnergebläse.

Der Getreidetrockner «Gascoigne» ist als Flächentrockner anzusprechen. Dabei wird das Getreide durch Schüttel-Bewegungen weitergefördert. Die grossen Trocknungsflächen und ausreichenden Kühlflächen sind beachtenswert.

Aus Dänemark wurde der Getreidesilo «Kungskilde» vorgeführt. Es handelt sich um eine Holzkonstruktion, bei welcher die einzelnen Dauben mit Luftschlitzen versehen sind. Die Zuführung der Luft erfolgt durch ein Zentralrohr. Zum Füllen und Belüften kann das bereits erwähnte Körnergebläse benutzt werden.

## Jauche- und Güllegeräte

In der Güllewirtschaft sind ebenfalls einige Fortschritte zu verzeichnen. Nebenbei sei bemerkt, dass die Güllewirtschaft neuerdings auch in England Eingang findet, und man dort auf die guten Erfahrungen in der Schweiz und natürlich auch auf schweizerische Erzeugnisse zurückgreift.

Als Neuerung ist die Gülleschere «Ae cher li» zu erwähnen, welche die Mistzerkleinerung im Ansaugrohr der Pumpe durchführt. Der Kraftbedarf beträgt etwa 7 PS.

Eine besonders interessante Neuerung ist der «B u c h e r» Gülle-Regner, der an jeder Gülleleitung anstelle des Güllewerfers angeschlossen werden kann. Die Düse ist aus einem hochelastischen Werkstoff gefertigt, die sich beim Durchgang von gröberen Teilen etwas weitet und sofort wieder schliesst. Der Gülle-Regner bestreicht eine Kreisfläche von 40—60 m Durchmesser. Er hat ausserdem eine Sektoren-Einstellung, die das Begül- len beliebiger Kreisausschnitte gestattet, so dass das Gerät auch auf schmalen Grundstücken angewendet werden kann.

Der Mistzerkleinerung dient das neue Jauche-Rührwerk «O s b y - D u n g m i x». Hier ist am Fuss der Rührvorrichtung ein grosser Topf angebracht, in welchem ein gehärtetes Stahlmesser läuft. Der Stallmist wird in der Grube dann beim Aufrühren intensiv zerkleinert. Die Maschine ist auf einem Transportkarren montiert und wird mit Motoren von 5,5 bis 10 PS geliefert.

Bei den Jauchepumpen ist die Hochdruck-Centrifugal-Pumpe «H o c h - d o r f» zu erwähnen, die eine Förderhöhe bis zu 60 m erreichen kann.

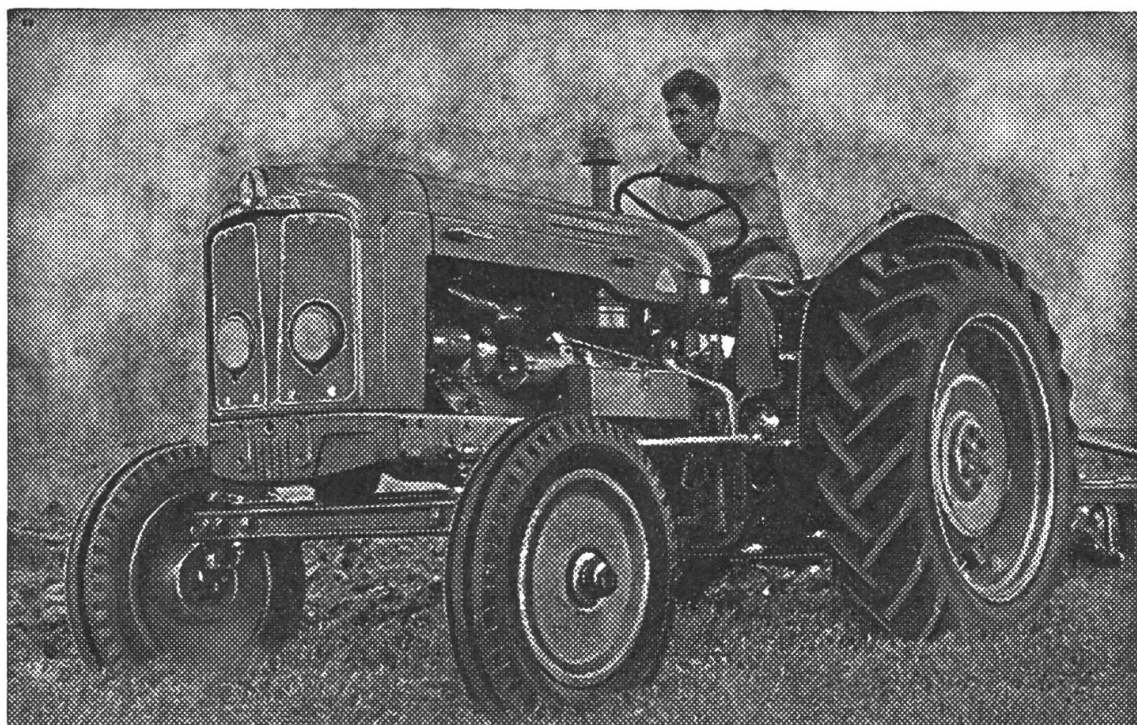
Interessant ist ferner die Jauche- und Schmutzwasser-Pumpe «H i b o u». Vielseitig verwendbar, stationär oder auf Transportkarren mit Riemen- scheibe oder gekuppeltem Motor, aber auch als Anbau-Gerät für 2-Achs- und 1-Achs-Traktoren.

A.S.

### **Verzeichnis der Hersteller oder Importeure der im vorliegenden Bericht erwähnten Maschinenmarken**

<b>Marke:</b>	<b>Art der Maschine:</b>	<b>Firma:</b>
Ae cher li	Mistzerkleinerung im Ansaugrohr	Ae cher li AG., Reiden LU
Alvan Blanch	Getreidetrockner	Grunder & Cie., Meyrin GE
Birchmeier	Hochdruck-Motorspritze	Birchmeier & Co. AG., Künten AG
Boetzel	Rübenschneider	W. Boetzel, Diessenhofen TG
Bucher	Gülleregner	Bucher-Guyer, Niederweningen ZH
FAO-Fourastoc	Heubelüftung unter Dach	F. Despland & Fils, Cossonay-Ville VD
FAO-Thermostoc	Getreidetrockner	F. Despland & Fils, Cossonay-Ville VD
Fischer	Hochdruck-Motorspritze	Fischer F., Vevey VD
+700	Wurfrübenschneider	E. Egli, Buchs ZH
Gascoigne	Getreidetrockner	Landw. Genossenschaftsverbände
Gascoigne	Kannenköhlagggregat	Landw. Genossenschaftsverbände
Gascoigne	Melkmaschine	Landw. Genossenschaftsverbände
Hibou	Jauche- und Schmutzwasser-Pumpe	Chs. Martin, La Rippe VD
Hochdorf	Hochdruck-Zentrifugal-Pumpe	Maschinenfabrik Hochdorf LU
Kongskilde	Getreidesilo	Agro-Service, Solothurn
Manus	Melkmaschine	Matra, Zollikofen BE
Miele	Spülanlage	Miele AG, Zürich 5
Osby-Dungmix	Jauche-Rührwerk	Osby-Niederdruckkessel, Affoltern a.A.
Platz	Aufsattel-Spritze	Landtechnik AG, Düringen FR
Senn	Melkmaschine	Bächtold & Co., Uster ZH
Sumag	Schnelltrockner-Trocknungsgebläse	Sumag, Wil SG





Nach dem Major (1952)  
und nach dem Power Major (1958)

präsentiert **FORD** den  
**FORDSON**  
**SUPER MAJOR**

Neue Vervollkommnungen  
zugunsten einer maximalen Leistung,  
sogar in härtester Dauerbeanspruchung.

**NEU:**

Automatischer hydraulischer  
Tiefenausgleich

Neuartiges hydraulisches Regulierventil  
Scheibenbremsen

Geräteanschluss für beide Grössenklassen

Differentialsperre

Zwei Anlenkpunkte für den oberen Lenker

Eingebaute Scheinwerfer

Verbesserter Komfort für den Fahrer

Verlangen Sie bei der Fordson-Vertretung  
Ihrer Umgebung eine unverbindliche  
Vorführung des neuen Super Major.

FORD (Schweiz)

Brütten b. Winterthur: W. Merz AG.  
Bümpliz BE: Max Thomann,  
Bethlehem-Garage  
Chur: Garage Städeli, W. Tribolet  
Ebikon LU: Garage Rank  
Hallau: Garage Rosenau, J. B. Gasser  
Riedholz/Solothurn: Protractor AG.,  
Garage, Neuhaus

Bürglen TG: Gebr. Traber, Schlossgarage  
Lengnau AG: Aug. Jetzer, Mech. Werkstätte  
Marthalen: W. Corrodi  
Ufhusen LU: Bärtschi & Co., Ackergeräte  
Seengen AG: Edwin Lüscher, Garage